



ISSN: 1304-8015

*Dedicated to the 125th anniversary of
Mukhtar Auezov*

Journal of Modern Turkish Studies

Modern Türklük Arařtırmaları Dergisi

Volume 19, Issue 4 (December 2022)



Ankara University Faculty of Letters
Department of Modern Turkish Dialects and Literature

©Ankara University



Journal of Modern Turkish Studies

Journal of Modern Turkish Studies (JMTS) is the official e-journal of the Department of Modern Turkish Dialects and Literature, Ankara University, Faculty of Letters. The Journal is a peer-reviewed scholarly e-journal.

JMTS is published as one volume of four issues per year in the following sequence of issues: March, June, September and December.

Aims and Scope

The scope of the Journal is Turkology and related fields. The editors are particularly interested in scholarly work in the following areas: All standard and non-standard varieties of Turkish language, written and oral Turkish literature, Turkish cultural and political history, socio-cultural and economical structures and international relations of modern Turkish societies. It includes reviews of recent developments and book reviews as well as core theoretical and applied research papers. It also publishes occasional special issues principally devoted to particular themes.

Keywords:

Turkology - comparative, contemporary, dialectology, grammar, history, historical, linguistics, literature, philology, semantics, Turkish archeology, Turkish art history, Turkish dialectology, Turkish history, Turkish language, Turkish linguistics, Turkish literature, Turkish oral literature, Turkish philology, Turkish social-cultural structure, Turkish sociolinguistics, Turkish World

Abstracting and Indexing Information

MLA International Bibliography

EBSCHOhost

Index Islamicus

ISAM Database for Articles on Turkish History, Literature, Culture and Art

Ankara University Faculty of Letters
Department of Modern Turkish Dialects and Literature
©Ankara University
ISSN: 1304-8015
<http://mtad.humanity.ankara.edu.tr>
email: mtad.editor@gmail.com

Editör

F. Sema **Barutcu Özönder**, Prof. Dr.
Ankara University
Faculty of Letters
Department of Modern Turkish Dialects and Literatures
Sihhiye . Ankara
Tel.: (+90 312) 310 32 80 / 1285 Fax: (+90 312) 310 57 13
Email: barutcu@humanity.ankara.edu.tr

Associate Editors

İbrahim **Arıkan**, Rsch. Asst. (Ankara U, Ankara)
Derya Hamiye **Erbirsın**, Rsch. Asst. (Ankara U, Ankara)
Saime Selenga **Gökgöz**, Assoc. Prof. Dr. (Hacettepe U, Ankara)
İsmet Kılıç, Rsch. Asst. Dr. (Ankara U, Ankara)
Gülsüm **Killi Yılmaz**, Prof. Dr. (Ankara U, Ankara)

English Language Editor: Arda **Arıkan**, Prof. Dr. (Akdeniz U, Antalya)

Russian Language Editor: Berdi **Sarıyev**, Assoc. Prof. Dr. (Ankara U, Ankara)

Members of Editorial Board

Ayhan **Çelikbay**, Prof. Dr. (Ankara U)
Nuraniye **Ekrem**, Assoc. Prof. Dr. (Ankara U)
Erkin **Emet**, Prof. Dr. (Ankara U)
Melek **Erdem**, Prof. Dr. (Ankara U)
M. Rıza **Heyet**, Dr., Lecturer (Ankara U)
Filiz **Kılıç**, Assoc. Prof. Dr. (Ankara U)

Aynur **Öz Özcan**, Prof. Dr. (Ankara U)
G. Selcan **Sağlık Şahin**, Assoc. Prof. Dr. (Ankara U)
Ufuk **Tavkul**, Prof. Dr. (Ankara U)
M. Can **Teziç**, Assoc. Prof. Dr. (Ankara U)
Erdoğan **Uygur**, Prof. Dr. (Ankara U)

Members of Advisory Board

Yavuz **Akpınar**, Prof. Dr. (Türkiye)
Eralp **Alışık**, Dr. (Türkiye)
Durmuş **Arık**, Prof. Dr. (Türkiye)
Júlia **Bartha**, Dr. (Hungary)
Tsens **Battulga**, Dr. (Mongolia)
Mönhcargal **Bazarragçaa**, Prof. Dr. (Mongolia)
Tamara G. **Borgoyakova**, Prof. Dr. (Khakas R-RU)
Murat **Ceritoğlu**, Prof. Dr. (Türkiye)
Salıcan **Cigıtov**, Prof. Dr. (Kyrgyzstan)
Gülzura **Cumakun**, Prof. Dr. (Türkiye-Kyrgyzstan)
Erkin **Ekrem**, Assoc.Prof. Dr. (Türkiye)
Seyfettin **Erşahin**, Prof. Dr. (Türkiye)
İşmuhammed G. **Galyautdinov**, Prof. Dr.
(Bashkortostan – RU)
Fuad **Ganiyev**, Prof. Dr. (Tatarstan - RU)
Shimin **Geng**, Prof. Dr. (China)
Cevat **Heyet**, Prof. Dr. (Iran)
Zafer **İlbars**, Prof. Dr. (Türkiye)
Abduvali **Kaydarov**, Prof. Dr. (Kazakhstan)
Rüya **Kılıç**, Prof. Dr. (Türkiye)
Igor **Kormushin**, Prof. Dr. (Russia)
Lala **H. Kuliyeva**, Prof. Dr. (Azerbaijan)

G. **Jorigt**, Prof. Dr. (Inner Mongolia–China)
Said M. Alem **Labib**, Assoc.Prof. Dr. (Afganistan)
İbrahim **Maraş**, Prof. Dr. (Türkiye)
Anvar **Mokayev**, Assoc.Prof. Dr. (Kyrgyzstan)
İsmail **Musayev**, Prof. Dr. (Azerbaijan)
Nesip **Nesibli**, Prof.Dr. (Azerbaycan-Türkiye)
Guldarhan **Nurgaziyevna**, Prof. Dr. (Kazakhstan)
Nevzat **Özkan**, Prof.Dr. (Türkiye)
M. Cihat **Özönder**, Prof. Dr. (Türkiye)
Berdi **Sarıyev**, Assoc.Prof. Dr. (Turkmenistan)
Akseleu **Seydimbekov**, Prof. Dr. (Kazakhstan)
Gülşen **Seyhan Alışık**, Prof. Dr. (Türkiye)
Almas **Şayhulov**, Prof. Dr. (Bashkortostan –RU)
Aleksandra T. **Tibikova**, Prof. Dr. (GAltai - RU)
Litip **Tohti**, Prof. Dr. (China)
Vahit **Türk**, Prof. Dr. (Türkiye)
Myagmarsuren **Uuganbayar**, Prof. Dr. (Mongolia)
Yuri İ. **Vasil'ev**, Assoc.Prof. Dr. (Sakha R - RU)
Oyun M. **Viktorovna**, Prof. Dr. (Tuva- RU)
Özen **Yaylagül**, Prof. Dr. (Türkiye)
Naciye **Yıldız**, Prof. Dr. (Türkiye)
Mirfatih **Zekiyev**, Prof. Dr. (Tatarstan - RU)
Peter **Zieme**, Prof. Dr. (Germany)



Contents

F. Sema Barutcu ÖZÖNDER, Introduction 435-436

Articles

F. Sema Barutcu ÖZÖNDER, Kutadgu Bilig V: Kutadgu Bilig Manuscripts and The First and Subsequent Owners 437-473

Murat KÜÇÜK, Phonetic Aspects of the Words Copied from Turkish to Arabian Dialects - Consonants - 474-500

Articles on Mukhtar Auezov

Bakıtkoja BAYAZİTOV, Mukhtar Auezov's Life and Works 501-508

Mustafa ÖNER, Mukhtar Auezov and Kazakh Modernization 509-517

Vecihi Sefa Fuat HEKİMOĞLU, Mukhtar Auezov and Alash Orda 518-526

Güljanat KURMANGALİYEVA ERCİLASUN, Mukhtar Auezov as a Jadidist Intellectual 527-539

Şule ERTÜRK ANIKLI, The Press and the Discourse in the Reconstruction of Social Memory: The Case of Mukhtar Auezov 540-558

Murat CERİTOĞLU, Mukhtar Auezov's Sense of National Language 559-571

Jangara DADEBAYULI, On Mukhtar Auezov's Creativity Laboratory 572-581

Alua TEMİRBOLAT, The Artistic Originality of Mukhtar Auezov's Prose (in Russian) 582-606

Dinara DUISEBAYEVA, Future Concerns in Mukhtar Auezov's Stories and Novels 607-639

Zinol-Ğabden Kabiuli BİSENĞALİ, Historical Information and Data in Mukhtar Auezov's novel "Hard Times" 640-653

Zhazira OTYZBAY, Meaning World in Mukhtar Auezov's Works 654-667

Reviews

- İsmet KILIÇ, Davletov, Timur B. & Killi Yılmaz, Gülsüm (Ed.) (2022) *Alevtina K. Maytakova'nın Doğumunun 90. Yıl Dönümüne İthaf Edilen Uluslararası Sibirya Türk Destan Geleneği ve Kamlık İnancı Konferansı Bildiriler Kitabı*. Ankara: TÜRKSOY, pp. 210, ISBN 978-605-71326-6-6. 668-671

Announcements

- İsmet KILIÇ, Uluslararası Kazak Ulusunun Öncü Aydını; Yazar, Devlet Adamı ve Bilgin Muhtar Avezov Konferansı, 27 October 2022, Ankara. 672-675